



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **NEMZETI FEJLESZTÉSI MINISZTERIUM**
Name of administration: Ministry of National Development
H-1441 Budapest, Pf. 88.
HUNGARY



A jóváhagyás száma: **55R-011753** Kiterjesztés száma: **N/A**
Approval No.: **55R-011753** Extension No.: **N/A**

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **BOSAL/BOSAL ORIS/ORIS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **051653**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **Bosal Hungary Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkaneve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **04-10-2017**



8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | | |
|---|-----------------|----|-----|----|---|---------------|
| D | 12,40 kN | Dc | N/A | kN | S | 140 kg |
| U | N/A | V | | kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | | | |
|---|-----|----|-----|----|---|-----|----|
| D | N/A | Dc | N/A | kN | S | N/A | kg |
| U | N/A | V | N/A | kN | | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószárazakat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **2672 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **1. tengely: 1316 kg
2. tengely: 1356 kg
axle 1: 1316 kg
axle 2: 1356 kg**
- A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **2400 kg**
- A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **140 kg**



- A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **1897 kg**
- Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: **1. tengely: 1147 kg
2. tengely: 1070 kg**
10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: **Lásd melléklet
See attachment**
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: **Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges
See fitting instruction in case**
12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó-berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: **N/A**
13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: **N/A**



- | | | |
|-----|---|--|
| 14. | A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: | 25-09-2017 |
| 15. | A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: | B-11947/17 |
| 16. | A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position: | jobb oldali gömbtartón
on the right ballplate |
| 17. | A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval: | N/A |
| 18. | A jóváhagyás:
Approval: | megadva
granted |
| 19. | Hely:
Place: | Budapest |
| 20. | Dátum:
Date: | 11-10-2017 |
| 21. | Aláírás:
Signature: | |

Dr. Seszták Miklós nemzeti fejlesztési miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of minister of national development:



- | | | |
|-----|--|---|
| 22. | A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request: | Vizsgálati jegyzőkönyv
Műszaki dokumentáció

Test report
Technical documentation |
|-----|--|---|



Kiegészítések a 051653 típushoz
Enclosures for type 051653

1. Felszerelési utasítások / Installation instruction (12 oldal / page)

2. Rajzok / Drawings: (20 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	051653	2017.08.22.
AK41 szerelt egység / AK41 Assembly	10048106	2016.12.08.
AK 41 Vonógömb / AK41 Ball neck	0102.1192.002	2008.12.18.
Megmunkálatlan vonógömb/ Ball neck-blank	0102.1192R045	2008.08.06.
Szerelt ház / Assembled housing	0100.0700.241	2014.06.05.
Ház / Housing	0100.0700.270	2013.08.15.
Csapágy gyűrű / Bearing ring	0100.0515.613	2006.03.10.
Porvédő / Stopple	0100.243.028	2005.02.04.
Horogtest / Crossbar	5165-0	2017.08.22.
Kereszttartó/ Cross tube	3829-1	2016.10.13.
Jobb gömbtartó / Right ballplate	5165-1	2017.08.22.
Bal gömbtartó / Left ballplate	5165-2	2017.08.22.
Bal talplemez / Left baseplate	4096-2	2017.08.14.
Jobb talplemez / Right baseplate	4096-3	2017.08.14.
Dugaljtartó lemez / Socketplate	4968-1	2015.09.29.
Lehajtható dugaljrtartó / Socket w/o typeplate	10124465	2007.01.17.
Dugaljtartó lemez / Socketplate	10124466	2007.01.17.
A szegmens / Segment A	99.100-3a	1997.09.29.
B szegmens / Segment B	99.100-3b	1997.09.29.
Oris Típustábla / Oris Type Plate	0101-06	2016.08.24.

3. Vizsgálati jegyzőkönyv első nyolc oldala / First eight pages of Technical Report (8 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 40 oldal / pages

Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-011753	11-10-2017